

Урок 9

Занятие 4

Изучив материал этого занятия, вы сможете:

254

сказать, что планируется на день
спросить, когда вы сможете увидеться
сказать, как долго продлится мероприятие
ответить, что вы это(го) (не) знаете



Выучите слова и выражения к диалогу

nachsehen *на:хэ:эн*
посмотреть, проверить

möglich *мё:клихь*
возможный

die Hälfte *хэльфтэ*
половина

sich sehen *зихь зе:эн*
увидеться, повидаться

das Programm *програм*
программа

der Nachmittag *на:хмита:к*
вторая половина дня; после обеда

der Vormittag *фо:рмита:к*
первая половина дня; до обеда

der Handel *хандэль*
торговля

die Vertretung *фэртре:тунг*
представительство

dauern *дауэрн*
длиться, продолжаться

wissen *висэн*
знать

genau *гэнау*
точно

abhängen *апхэнгэн*
зависеть

führen *фю:рэн*
вести

die Verhandlungen *фэрхандлун-гэн*
переговоры

nachher *на:ххе:р*
потом, после (этого)

Sehen Sie nach, wo er ist.
Посмотрите, где он.

Das ist (nicht) möglich.
Это (не) возможно.

Die Hälfte der Arbeit ist da.
Половина работы здесь.

Wann sehen wir uns?
Когда мы увидимся?

Was steht auf dem Programm?
Что в программе?

Am Nachmittag bin ich frei.
После обеда я свободен.

Was machen Sie am Vormittag?
Что вы делаете до обеда?

Das ist nicht mehr im Handel.
Этого уже в продаже нет.

Ich bin in unserer Vertretung.
Я в нашем представительстве.

Wie lange dauert die Konferenz?
Как долго длится конференция?

Ich weiß das nicht.
Я (этого) не знаю.

Das kann ich nicht genau sagen.
Я не могу точно сказать.

Das hängt von Ihnen ab.
Это зависит от вас.

Das führt zu nichts.
Это ни к чему не приведет.

Die Verhandlungen dauern noch.
Переговоры еще продолжаются.

Was machen Sie nachher?
Что вы делаете потом?

Урок 9 Занятие 4 Слова 255



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Вы уже знаете, что от существительных - названий времени суток, а также дней недели, могут быть образованы соответствующие наречия с помощью суффикса -s:

der Vormittag - vormittags в первой половине дня, до обеда

der Nachmittag - nachmittags во второй половине дня, после обеда

der Montag - montags в понедельник, по понедельникам и т.д.

При употреблении с названием дней недели существительные

der Vormittag и der Nachmittag пишутся с маленькой буквы:

Montag vormittag в понедельник в первой половине дня

2. Существительное die Verhandlungen «переговоры» употребляется, как правило, во множественном числе:

Die Verhandlungen beginnen am Donnerstag.

Переговоры начинаются в четверг.

3. Существительное der Handel может образовывать оборот im Handel sein «продаваться» (поступать в продажу, в торговую сеть):

Diese Wörterbücher sind schon im Handel.

Эти словари уже поступили в продажу (продаются).

4. Запомните оборот со словом nachher: Bis nachher! Пока!



Запомните следующий способ словообразования (1)

der Handel + s + die Vertretung = die Handelsvertretung

der Tag + es + die Hälfte = die Tageshälfte



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - а		e, ä - е, э	
Programm	<i>програм</i>	Hälfte	<i>хэльфтэ</i>
abhängen	<i>апхэнгэн</i>	ersten	<i>э:рстэн</i>
Verhandlungen	<i>фэрхандлунгэн</i>	nächsten	<i>нэ:хьстэн</i>
i, ie - и		nachsehen	<i>на:хэ:эн</i>
wissen	<i>висэн</i>	Vertretung	<i>фэртре:тунг</i>
Termin	<i>тэрмин</i>	nachher	<i>на:ххе:р</i>
au - ау		ö - ё	
dauern	<i>дауэрн</i>	können	<i>кёнен</i>
genau	<i>гэнау</i>	möglich	<i>мё:клихь</i>
o - о		ü - ю	
Vormittag	<i>фо:рмита:к</i>	führen	<i>фю:рэн</i>

Урок 9 Занятие 4 Диалог 256



Wann können wir uns treffen?

- N. Wann können wir uns in der nächsten Woche treffen?
 S. Ich sehe gleich in meinem Terminkalender nach.
 N. Ist es möglich, daß wir uns in der ersten Hälfte der Woche sehen?
 S. Am Montag steht der Besuch einer Firma auf dem Programm.
 N. Was haben Sie nachmittags?
 S. Am Nachmittag bin ich in unserer Handelsvertretung.
 N. Wie lange dauert es dort?
 S. Das weiß ich nicht genau. Das hängt nicht von mir ab.
 N. Und am Dienstag?
 S. Am Vormittag führe ich Verhandlungen mit der Firma.
 N. Was machen Sie nachher?
 S. Da können wir uns treffen.
- ван кёнэн ви:р унс ин дэр нэ:хстэн वोхэ трэфэн?
 ихэ зе:э глайх ин майнэм терминкалендэр на:х,
 ист эс мё:клих, дас ви:р унс ин дэр э:рстэн хэльфтэ дэр वोхэ зе:эн?
 ам мо:нта:к ште:т дэр бэ-зу:х айнер фирма ауф дэм програм.
 вас ха:бэн зи: на:хмита:кс?
 ам на:хмита:к бин ихэ ин унээрэр хандэльсфэртре:тунг.
 ви: лангэ даурт эс дорт?
 дас вайс ихэ нихып гэнau.
 дас хэнгт нихып фон ми:р ап.
 унт ам ди:нста:к?
 ам фо:рмита:к фю:рэ ихэ фэрхандлунгэн мит дэр фирма.
 вас махэн зи: на:ххер?
 да: кёнэн ви:р унс трэфэн.*



Урок 9 Занятие 4 Грамматика 257



Грамматические пояснения

1. Глагол **wissen** «знать» имеет некоторые особенности спряжения:
 а) в единственном числе меняет корневой гласный;
 б) в 1-м и 3-м лице единственного числа отсутствуют окончания:

Единственное число	Множественное число
ich weiß	wir wissen
er weiß	Sie wissen

Глагол **wissen** употребляется с местоимениями **das**, **es** «это», **etwas** «кое-что», **alles** «всё», **nichts** «ничего» и с придаточными предложениями:

Ich weiß das (es) schon.	Я это уже знаю.
Wir wissen alles .	Мы всё знаем.
Ich weiß nichts von ihm.	Я ничего о нём не знаю.
Ich weiß, daß er morgen kommt.	Я знаю, что он завтра придет.

2. Союз **daß** «что», «чтобы» вводит, как правило, придаточные дополнительные предложения, которые часто употребляются после слов **sagen** «сказать», **schreiben** «писать», **wissen** «знать», **sehen** «видеть» и др.:

Herr Meier sagt, daß die Konferenz am Mittwoch stattfindet.
 Господин Майер говорит, что конференция состоится в среду.
 Ich weiß, daß Sie morgen nach München fahren wollen.
 Я знаю, что вы хотите завтра ехать в Мюнхен.
 Ich sehe, daß der Besuch dieser Firma nicht möglich ist.
 Я вижу, что посещение этой фирмы невозможно.
 Die Zeitungen schreiben, daß...
 Газеты пишут, что...

3. Глагол **sich treffen** «встречаться», как и другие сильные глаголы, в 3-м лице единственного числа меняет корневой гласный:

ich treffe - er trifft

Порядок слов в придаточном предложении

Ich weiß, daß er morgen kommt,
 daß er früh aufsteht,
 daß er nicht kommen kann,
 daß sich der Arzt für Bücher interessiert,
 daß er sich für Bücher interessiert,
 daß er mich angerufen hat.
 daß er mich nicht angerufen hat.
 daß er den Anzug hat reinigen lassen.

Урок 9 Занятие 4 Упражнения 258

1.  Вас спрашивают, знаете ли вы о том или ином событии. Ответьте на вопрос. Какой вопрос вы бы задали на месте собеседника?

- A. Wissen Sie, daß die Verhandlungen morgen beginnen?
B. Ja, das weiß ich schon. Ich komme morgen um 10 Uhr.

2.  Вы не уверены в правильности полученной информации. Уточните ее. Как бы вы ответили на месте собеседника?

- A. Rolf sagt, daß Sie aus Kiew kommen. Stimmt das?
B. Ja, es stimmt, daß ich aus Kiew komme.

3.  Вы не знаете, когда начинаются переговоры. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника?

- A. Wann beginnen die Verhandlungen mit dem Direktor?
B. Soviel ich weiß, beginnen sie morgen.

4.  Вы хотите узнать, когда вы сможете повидаться с господином Ротом. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника?

- A. Ich gehe zur Konferenz. Wann können wir uns mit Herrn Rot sehen?
B. Er sieht uns nachher.

Продолжайте:

die Konferenz, die Besprechung, der Besuch, die Ausstellung, das Studium, die Arbeit, der Besuch der Firma.

Продолжайте:

nach Berlin fahren, in Marburg studieren, im Hotel wohnen, ein Zimmer brauchen, einen Wagen haben, nachmittags frei sein.

Продолжайте:

am Morgen, am Nachmittag, am Vormittag, morgen nachmittag, Donnerstag vormittag, Mittwoch nachmittag, heute nachmittag.

Продолжайте:

die Ausstellung, der Besuch, die Firma, die Handelsvertretung, der Direktor der Firma, die Besprechung, die Verhandlungen.

Урок 9 Занятие 4 Упражнения 259

5.  Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Am Vormittag führe ich _____ mit der Firma. 2. Das weiß ich nicht _____.
3. Am Nachmittag bin ich in unserer _____. 4. Wie lange _____ es dort? 5. Ist es _____, daß wir uns montags sehen?

6.  Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

- | | |
|--|---|
| 1. | 2. |
| N. Wann können wir uns in der nächsten Woche treffen? | N. _____ |
| S. _____ | S. Ich sehe gleich in meinem Terminkalender nach. |
| N. Ist es möglich, daß wir uns in der ersten Hälfte der Woche sehen? | N. _____? |
| S. _____ | S. Am Montag steht der Besuch einer Firma auf dem Programm. |
| N. Was haben Sie nachmittags? | N. _____? |
| S. _____ | S. Am Nachmittag bin ich in unserer Handelsvertretung. |
| N. Wie lange dauert es dort? | N. _____? |
| S. _____ | S. Das weiß ich nicht genau. Das hängt nicht von mir ab. |
| N. Und am Dienstag? | N. _____? |
| S. _____ | S. Am Vormittag führe ich Verhandlungen mit der Firma. |
| N. Was machen Sie nachher? | N. _____? |
| S. _____ | S. Da können wir uns treffen. |

7.  Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог. Wann können wir uns treffen?

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- сказать, что планируется на день
- спросить, когда вы сможете увидеться
- сказать, как долго продлится мероприятие
- ответить, что вы это(го) (не) знаете